

КОНВЕНЦИЯ ЗА ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕАМБЮЛ

ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ,

- (i) като осъзнават значимостта за международната общност, която гарантира, че използването на атомната енергия е безопасно, добре регулирано и природосъобразно;
- (ii) като препотвърждават необходимостта от продължаване на поддържането на високо ниво на ядрена безопасност по цял свят;
- (iii) като препотвърждават, че отговорността за ядрената безопасност се носи от държавата, която има юрисдикция над ядрената инсталация;
- (iv) като желаят да утвърдят ефективна култура по ядрената безопасност;
- (v) като осъзнават, че аварията в ядрените инсталации имат потенциал за трансгранично въздействие;
- (vi) като вземат предвид Конвенцията за физическата защита на ядрения материал (1979 г.), Конвенцията за ранно уведомяване за ядрена авария (1986 г.) и Конвенцията за подпомагане в случай на ядрена авария или радиологична тревога (1986 г.);
- (vii) като потвърждават значимостта на международното сътрудничество за повишаване на ядрената безопасност чрез налични двустранни и многостранни механизми и чрез приемане на настоящата стимулираща конвенция;
- (viii) като признават, че настоящата конвенция обхваща по скоро задължението за прилагане на основните принципи за безопасност на ядрените инсталации, отколкото подробни стандарти за безопасност и че съществуват международно формулирани указания за безопасност, които периодично се осъвременяват и така осигуряват указания за съвременните начини за постигане на високо ниво на безопасност;
- (ix) като потвърждават нуждата в скоро време да започне работата по международна конвенция относно безопасността на управление на радиоактивните отпадъци, веднага след като се постигне широко международно споразумение във връзка с текущия процес за полагане на основите на безопасно управление на отпадъци;

(х) като признават ползата от бъдеща техническа дейност във връзка с безопасността на други части от цикъла на ядреното гориво, и че тази дейност може, с течение на времето, да улесни изработването на текущи или бъдещи международни актове,

СЕ ДОГОВОРИХА за следното:

ГЛАВА 1

ЦЕЛИ, ДЕФИНИЦИИ И ОБХВАТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Член 1

Цели

Целите на настоящата конвенция са:

- (i) постигането и поддържането на високо ниво на ядрена безопасност по света чрез укрепване на националните мерки и международното сътрудничество, включвайки, когато е уместно и на техническо сътрудничество във връзка с безопасността;
- (ii) установяването и поддържането на ефективни защиты на ядрените инсталации срещу потенциални радиологични рискове с цел да се защитят лицата, обществото и околната среда от вредните ефекти на йонизиращата радиация от такива инсталации;
- (iii) предотвратяването на аварии с радиологични последствия и ограничаване действието на такива последствия, в случай че такива настъпят.

Член 2

Дефиниции

За целите на настоящата конвенция:

- (i) “ядрена инсталация” означава по отношение на всяка договаряща се страна всяка сухоземна атомна централа под нейна юрисдикция, включително всякакви съоръжения за съхраняване, обслужване и обработване на радиоактивни материали, които са на същата площадка и са пряко свързани с работата на атомната електроцентрала. Такава централа престава да бъде ядрена инсталация, когато всички елементи от ядреното гориво са трайно отстранени от ядрото на реактора и се съхраняват безопасно в съответствие с одобрените процедури и е договорена програма изваждане от действие от регулаторния орган;

(ii) “регулаторен орган” означава по отношение на всяка договаряща се страна всеки орган или органи, които имат правомощие от тази договаряща се страна да предоставят разрешителни и да регламентират местоположението, проекта, строежа, пускането в действие, работата и изваждането от действие на ядрените инсталации;

(iii) “разрешително” означава всяко позволение, предоставено от регулаторния орган, на кандидата да поеме отговорност за разполагането, проектирането, изграждането, пускането в действие, работата и изваждането от действие на дадена ядрена инсталация.

Член 3

Обхват на приложение

Настоящата конвенция се прилага по отношение на безопасността на ядрени инсталации.

ГЛАВА 2

ЗАДЪЛЖЕНИЯ

(а) Общи разпоредби

Член 4

Прилагане на мерки

Всяка договаряща се страна приема, в рамките на националното си право, законодателните, регулаторни и административни мерки, както и всякакви други действия, необходими за изпълнение на нейните задължения съгласно настоящата конвенция.

Член 5

Докладване

Всяка договаряща се страна представя за разглеждане, преди всяка среща, указана в член 20, доклад относно мерките, които са предприети във връзка с прилагането на всяко от задълженията по настоящата конвенция.

Член 6

Налични ядрени инсталации

Всяка договаряща се страна предприема необходимите действия за осигуряване на възможно най-бърз преглед на безопасността на наличните ядрени инсталации към момента на влизане в сила на настоящата конвенция за тази договаряща се страна. При необходимост в контекста на настоящата конвенция, договарящите се страни гарантират приоритетното осъществяване на всякакви разумни практически подобрения за повишаване на безопасността на ядрената инсталация. Ако подобно повишаване на безопасността не може да бъде постигнато, трябва да се приложат планове за затваряне на ядрените инсталации толкова бързо, колкото практически е възможно. При планиране на затварянето може да се вземе предвид целият енергиен контекст и възможните алтернативи, както и социалното, екологичното и икономическото въздействие.

(б) Законодателство и регулиране

Член 7

Законодателна и регулаторна рамка

1. Всяка договаряща се страна установява и поддържа законодателна и регулаторна рамка за управление на безопасността на ядрените инсталации.
2. Законодателната и регулаторна рамка предвижда:
 - (i) установяването на приложими национални изисквания и правна уредба за безопасност;
 - (ii) система за разрешителни по отношение на ядрените инсталации и забрана за работата на ядрена инсталация без разрешително;
 - (iii) система за регулаторна проверка и оценка на ядрените инсталации, за да се потвърди съответствието с приложимата правна уредба и условията на разрешителното;
 - (iv) изпълнението на приложимата правна уредба и на условията на разрешителното, включително неговото спиране, изменение или отмяна.

Член 8

Регулаторен орган

1. Всяка договаряща се страна създава или определя регулаторен орган, който е натоварен с приложението на законодателната и регулаторна рамка, указани в член 7, и на който се осигуряват адекватни правомощия, компетенции и финансови и човешки ресурси за изпълнение на предоставените му отговорности.

2. Всяка договаряща се страна предприема подходящи действия за гарантиране на ефективно разграничение между функциите на регулаторния орган и тези на всеки друг орган или организация, занимаващи се с утвърждаването или използването на атомна енергия.

Член 9

Отговорност на притежателя на разрешително

Всяка договаряща се страна гарантира, че основната отговорност за безопасността на дадена ядрена инсталация се носи от притежателя на съответното разрешително и предприема подходящите действия да гарантира, че всеки притежател на такова разрешително приема отговорността си.

(в) Общи съображения за безопасност

Член 10

Предимство на безопасността

Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира така, че всички организации, заети в дейности, пряко свързани с ядрените инсталации, установяват политики, при които се дава предимство на ядрената безопасност.

Член 11

Финансови и човешки ресурси

1. Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира, че са налице адекватни финансови ресурси в подкрепа на безопасността на всяка ядрена инсталация за времето ѝ на живот.

2. Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира, че е налице достатъчен брой квалифициран персонал с подходящо образование, обучение и повторно обучение по отношение на всички дейности във връзка с безопасността в, или за всяка ядрена инсталация, за времето ѝ на живот.

Член 12

Човешки фактори

Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира, че уменията и недостатъците на човешкото изпълнение са взети предвид за времето на експлоатация на дадена ядрена инсталация.

Член 13

Качествено осигуряване

Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира, че се въвеждат и изпълняват програми за гарантиране на качество с цел да се осигури доверие, че са задоволени специфичните изисквания за всички значими дейности за ядрената безопасност за времето на експлоатация на ядрената инсталация.

Член 14

Оценка и проверка на безопасността

Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира, че:

1. се провеждат цялостни и систематични оценки за безопасност преди изграждането и пускането в действие на дадена ядрена инсталация и за продължителността ѝ на експлоатация. Такива оценки добре се документират, обновяват впоследствие в светлината на практическия опит и значимата нова информация относно безопасността, и се преразглеждат съгласно правомощията на регулаторния орган.
2. се осъществява проверка чрез анализ, наблюдение, тестване и проверки за гарантиране на това, че физическото състояние и работата на ядрената инсталация продължават да са в съответствие с нейния проект, приложимите национални изисквания за безопасност, както с и работните ограничения и условия.

Член 15

Радиационна защита

Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира, че при всяко работно положение, радиационното излагане на работниците и обществото, причинено от дадена ядрена инсталация, се поддържа толкова ниско, доколкото е разумно постижимо и че нито едно лице няма да бъде изложено на радиационни дози, които надвишават предписаните национални ограничения относно тези дози.

Член 16

Готовност при тревога

1. Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира, че са налице планове в случай на тревога на ядрената инсталация за вътрешно приложение на площадката, както и за приложение извън нея, които рутинно се тестват и които обхващат дейностите, които се извършват в случай на тревога.

За всяка нова ядрена инсталация се изготвят и тестват подобни планове преди тя да започне да работи над ниското ниво на мощност, одобрени от регулаторния орган.

2. Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира че, дотолкова, доколкото е вероятно да бъде засегната от радиологична тревога, осигурява на собственото си население и на компетентните власти на държавите в близост до ядрената инсталация подходяща информация за планиране и отговор при тревога.

3. Договарящите се страни, които не разполагат с ядрени инсталации на територията си дотолкова, доколкото съществува вероятност да бъдат засегнати в случай на радиационна тревога в дадена ядрена инсталация в близост, предприемат подходящите действия за подготовка и тестване на планове при тревога на тяхна територия, които обхващат дейностите, които трябва да се извършат при настъпване на такава тревога.

(г) Безопасност на инсталациите

Член 17

Разположение

Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира, че са установени и въведени подходящи процедури:

- (i) за оценка на всички значими фактори във връзка с площадката, които могат да засегнат безопасността на дадена ядрена инсталация за времето на предвидения ѝ живот;
- (ii) за оценка на вероятното въздействие върху безопасността на предложена ядрена инсталация върху лицата, обществото и околната среда;
- (iii) за преоценка, при нужда, на всички значими фактори, указани в точки (i) и (ii), така че да се гарантира продължаващата приемливост на безопасността на ядрената инсталация;
- (iv) за провеждане на консултации с договарящите се страни, разположени в близост, относно предложената ядрена инсталация, доколкото е възможно те да бъдат засегнати от тази инсталация и по тяхно искане - за предоставяне на необходимата информация на такива договарящи се страни, за да ги улесни при оценката им, както и за осъществяването на тяхна собствена преценка, на вероятното въздействие за безопасността на ядрената инсталация на тяхната територия.

Член 18

Проектиране и изграждане

Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира, че:

- (i) проектирането и изграждането на дадена ядрена инсталация предвиждат няколко надеждни нива и методи за защита (защита в дълбочина) срещу изпускането на радиоактивни материали, с оглед да се предотврати настъпването на аварии и за ограничаване на радиологичните последици, в случай че такива настъпят;
- (ii) използваните при проектирането и изграждането на дадена ядрена инсталация технологии са практически доказани или са проверени чрез тестване и анализ;
- (iii) проектирането на дадена ядрена инсталация позволява надеждна, стабилна и лесно управляема работа, при специално зачитане на човешките фактори и взаимодействието човек-машина.

Член 19

Работа

Всяка договаряща се страна предприема подходящите действия да гарантира, че:

- (i) първоначалното разрешение за работа на дадена ядрена инсталация се основава на подходящ анализ на безопасността и на програма за пускане в действие, която показва, че инсталацията, така като е изградена, е в съответствие с проектните и изискванията за безопасност;
- (ii) операционните ограничения и условия, извлечени чрез анализа на безопасността, тестовете и операционния практически опит са дефинирани и при нужда се преразглеждат за идентифициране на безопасни граници за работа;
- (iii) работата, поддръжката, проверката и тестването на ядрената инсталация се провеждат в съответствие с одобрените процедури;
- (iv) установени са процедури за ответна реакция при предвидими затруднения в процеса на работа и при аварии;
- (v) налице е необходимата инженерингова и техническа поддръжка във всички области във връзка с безопасността за времето на живот на ядрената инсталация;

(vi) значимите за безопасността аварии се съобщават своевременно на регулаторния орган от притежателя на съответното разрешително;

(vii) установяват се програми за събиране и анализ на практическия опит, работи се съобразно събраните резултати и направените заключения и се ползват наличните механизми за обмен на значим практически опит с международните органи и с други работни организации и регулаторни органи;

(viii) натрупването на радиоактивни отпадъци в резултат на работата на ядрената инсталация се движи в рамките на практически възможния минимум за съответния процес, както като дейност, така и като обем, и всяко необходимо обработване и съхранение на използвано гориво и отпадъци, пряко свързани с работата и на същата площадка, където е ядрената инсталация, се извършват при отчитане на състоянието и разположението им.

ГЛАВА 3

СРЕЩИ НА ДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ

Член 20

Срещи за преглед

1. Договарящите се страни провеждат срещи (наричани по-нататък срещи за преглед) с цел да се разгледат предоставените в съответствие с член 5 доклади в съответствие с процедурата, приета съгласно член 22.
2. В съответствие с разпоредбите на член 24, могат да се създадат подгрупи, съставени от представители на договарящите се страни, които могат да работят по време на срещите за преглед при необходимост за целите на разглеждане на определени въпроси, съдържащи се в докладите.
3. Всяка договаряща се страна има възможност , в рамките на разумното да обсъди докладите, представени от други договарящи се страни и да иска уточнения по такива доклади.

Член 21

График

1. Не по-късно от шест месеца след датата на влизане в сила на настоящата конвенция се провежда подготвителна среща на договарящите се страни.
2. На тази подготвителна среща договарящите се страни определят датата, на която ще се проведе първата среща за преглед. Тази среща за преглед се провежда,

колкото е възможно по-скоро, но не по-късно от 30 месеца след датата на влизане в сила на настоящата конвенция.

3. На всяка среща за преглед договарящите се страни определят дата за следваща такава среща. Интервалът между такива срещи за преглед не надхвърля три години.

Член 22

Договорености относно процедурата

1. На подготвителната среща, проведена съгласно член 21, договарящите се страни изготвят и приемат с консенсус процедурен правилник и финансов правилник. Договарящите се страни създават по-специално и в съответствие с процедурния правилник:

(i) указания относно формата и структурата на докладите, които трябва да се представят съгласно член 5;

(ii) дата за представяне на тези доклади;

(iii) Процеса за преглед на тези доклади.

2. На срещите за преглед договарящите се страни могат, при необходимост, да преразгледат правилата, установени съгласно точки (i) - (iii) и да приемат поправките с консенсус, освен ако не е предвидено друго в процедурния правилник. Те могат също така с консенсус да изменят процедурния правилник и финансовия правилник.

Член 23

Извънредни срещи

Извънредна среща на договарящите се страни се провежда:

(i) ако за това се споразумеят мнозинството от договарящите се страни, които присъстват и гласуват на дадена среща, като въздържалите се приемат за гласували; или

(ii) по писмено искане на договаряща се страна, в рамките на шест месеца след като това искане е съобщено на договарящите се страни и от секретариата, посочен в член 28, е прието съобщение, че искането се подкрепя от мнозинството договарящи се страни.

Член 24

Участие

1. Всяка договаряща се страна участва в срещите на договарящите се страни и е представлявана на такива срещи от един делегат и от толкова негови заместници, експерти и съветници, колкото се прецени за необходимо.
2. Договарящите се страни могат с консенсус да поканят дадена междуправителствена организация, която е компетентна в областта на въпросите, уредени в настоящата конвенция, да участва като наблюдател на всяка среща или на определени заседания. От наблюдателите се изисква да приемат писмено и предварително разпоредбите на член 27.

Член 25

Обобщаващи доклади

Договарящите се страни приемат с консенсус и доведат до знанието на обществеността документ, съдържащ въпросите, които са били обсъждани, както и направените заключения по време на срещата.

Член 26

Езици

1. Работните езици при срещите на договарящите се страни са арабски, китайски, английски, френски, руски и испански, освен ако не е установено друго в процедурния правилник.
2. Докладите, представени съгласно член 5, се изготвят на националния език на представящата го договаряща се страна или на един указан език, който ще бъде договорен в процедурния правилник. В случай че докладът бъде представен на национален език, различен от договорения указан език, договарящата се страна ще представи превод на доклада на указания език.
3. Без да се накърняват разпоредбите на параграф 2, ако получи обезщетение, секретариатът поема осъществяването на превода на указания език на доклади, представени на всякакъв друг език, използван на срещата.

Член 27

Поверителност

1. Разпоредбите на настоящата конвенция няма да засягат правата и задълженията на договарящите се страни по вътрешното им право за защита на информация от разкриване. За целите на настоящия член “информация” обхваща, *inter alia*, (i) лични данни; (ii) информация, защитена от правото на интелектуална

собственост или от промишлена или търговска тайна; и (iii) информация относно националната сигурност или относно физическата защита на ядрени материали или ядрени инсталации.

2. Когато, в контекста на настоящата конвенция, договаряща се страна предостави информация, която според нея е защитена, както е описано в параграф 1, такава информация се ползва само за целите, за които е била предоставена и поверителността ѝ се съблюдава.

3. Съдържанието на дебатите по време на обсъждането на докладите от договарящите се страни на всяка среща е поверително.

Член 28

Секретариат

1. Международната агенция по атомна енергия (наричана по-нататък Агенцията) служи като секретариат за срещите на договарящите се страни.

2. Секретариатът:

(i) свиква, подготвя и обслужва срещите на договарящите се страни;

(ii) съобщава на договарящите се страни получената или изготвена информация в съответствие с разпоредбите на настоящата конвенция.

Разходите, направени от Агенцията при осъществяване на функциите, указани в точки (i) и (ii), се поемат от Агенцията като част от редовния ѝ бюджет.

3. Договарящите се страни могат с консенсус да искат от Агенцията да окаже други услуги в помощ на срещите на договарящите се страни. Агенцията може да окаже тези услуги, ако такива могат да се предприемат в рамките на програмата ѝ и редовния ѝ бюджет. В случай че това се окаже невъзможно, Агенцията може да окаже такива услуги, ако се осигури доброволно финансиране от друг източник.

ГЛАВА 4

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ И ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Член 29

Разрешаване на спорове

В случай на спор между две или повече договарящи се страни относно тълкуването или прилагането на настоящата конвенция, договарящите се страни могат да

проведат консултации в рамките на среща на договарящите се страни с цел спорът да бъде разрешен.

Член 30

Подписване, ратификация, приемане, одобрение и присъединяване

1. Настоящата конвенция е открита за подписване от всички държави в седалището на Агенцията във Виена от 20 септември 1994 г. до влизането ѝ в сила.
2. Настоящата конвенция подлежи на ратификация, приемане или одобрение от подписалите я страни.
3. След влизането ѝ в сила, настоящата конвенция е открита за присъединяване за всички държави;
4. (i) Настоящата конвенция е открита за подписване или присъединяване от регионални интеграционни или други организации, при условие че всяка такава организация е създадена от суверенни държави и притежава компетентност по отношение на провеждане на преговори, сключване и приложение на международни споразумения по въпроси от обхвата на настоящата конвенция.

(ii) По въпроси от тяхната компетентност, такива организации могат от свое име да имат правата и поемат задълженията, които настоящата конвенция предоставя на държавите-страни по нея.

(iii) Когато става страна по настоящата конвенция, такава организация уведомява депозитара, посочен в член 34, с декларация, указваща кои държави са нейни членки, кои членове от настоящата конвенция се прилагат към нея, както и обхвата на нейната компетентност в полето на приложение на тези членове.

(iv) Такава организация няма да има собствено право на глас в допълнение към правото на глас на нейните държави-членки.
5. Документите за ратификация, приемане, одобрение или присъединяване се депозират при депозитара.

Член 31

Влизане в сила

1. Настоящата конвенция влиза в сила на 90 ден след деня на депозиране при депозитара на 22 документ за ратификация, приемане или одобрение, включително

документите на 17 държави, всяка от които разполага с поне една ядрена инсталация, която е достигнала критична маса в активната зона на реактора.

2. По отношение на всяка държава или регионална интеграционна или друга организация, която ратифицира, приеме, одобри или се присъедини към настоящата Конвенция след датата на депозиране на последния документ, който се изисква за осъществяване на условията, установени в параграф 1, настоящата конвенция влиза в сила на 90 ден след датата на депозиране при депозитара на подходящия документ от страна на такава държава или организация.

Член 32

Изменения на конвенцията

1. Всяка договаряща се страна може да предложи изменение на настоящата конвенция. Предложенията за изменения се разглеждат на среща за преглед или на извънредна среща.

2. Текстът на всяко предложение за изменение, както и мотивите за него, се предоставят на депозитара, който изпраща предложението на договарящите се страни своевременно и поне 90 дни преди срещата, на която то ще бъде разглеждано. Всички получени коментари по такова предложение се изпращат от депозитара на договарящите се страни.

3. Договарящите се страни решават след разглеждане на предложението за изменение дали да го приемат с консенсус или, при липса на консенсус, да предоставят въпроса за разглеждане на дипломатическа конференция. Решение да се предостави предложението за изменение на дипломатическа конференция се приема с мнозинство от две трети от гласовете на присъстващите на срещата и гласуващи договарящи се страни, при условие че поне половината от договарящите се страни присъстват по време на гласуването. Въздържалите се приемат за гласували.

4. Дипломатическа конференция за разглеждане и приемане на изменения на настоящата конвенция се свиква от депозитара и се провежда не по-късно от една година след приемане на решение за това в съответствие с параграф 3 от настоящия член. На дипломатическата конференция се полагат всички усилия, за да се гарантира, че измененията ще се приемат с консенсус. В случай че това се окаже невъзможно, измененията се приемат с мнозинство от две трети от всички договарящи се страни.

5. Измененията на настоящата конвенция, приети в съответствие с параграфи 3 и 4, подлежат на ратификация, приемане, одобрение или потвърждаване от договарящите се страни и влизат в сила за тези договарящи се страни, които са ги ратифицирали, приели, одобрили или потвърдили, на 90 ден след получаване от депозитара на съответния документ от поне три четвърти от договарящите се

страни. За договаряща се страна, която впоследствие ратифицира, приеме, одобри или потвърди споменатите изменения, измененията влизат в сила на 90 ден, след като тази договаряща се страна депозира съответния документ.

Член 33

Денонсиране

1. Всяка договаряща се страна може да денонсира настоящата конвенция чрез писмено уведомление до депозитара.
2. Денонсирането влиза в сила една година след датата на получаване на уведомлението от депозитара, или на такава по-късна дата, каквато е отбелязана в уведомлението.

Член 34

Депозитар

1. Генералният директор на Агенцията е депозитар на настоящата конвенция.
2. Депозитарът уведомява договарящите се страни за:
 - (i) подписването на настоящата конвенция и депозирането на документите за ратификация, приемане, одобрение или присъединяване в съответствие с член 30;
 - (ii) датата, на която Конвенцията влиза в сила, в съответствие с член 31;
 - (iii) уведомленията за денонсиране на Конвенцията и съответната дата за това, направени в съответствие с член 33;
 - (iv) предложените изменения на настоящата конвенция, представени от договарящите се страни, измененията, приети на съответната дипломатическа конференция или на среща на договарящите се страни, и датата на влизане в сила на тези изменения в съответствие с член 32.

Член 35

Автентични текстове

Оригиналът на настоящата конвенция, чийто арабски, китайски, английски, френски, руски и испански текстове са еднакво автентични, се депозира при депозитара, който изпраща заверени копия от оригинала на договарящите се страни.

**Декларация от Европейската общност за атомна енергия съгласно
разпоредбите на член 30, параграф 4, (iii) от Конвенцията за ядрена
безопасност**

Следните държави, които са понастоящем членки на Европейската общност за атомна енергия: Кралство Белгия, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Ирландия, Италианската република, Великото херцогство Люксембург, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Португалската република, Република Финландия, Кралство Швеция, Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.

Общността декларира, че член 15 и член 16, алинея 2 от Конвенцията се прилагат спрямо нея. Членове 1 - 5, член 7, параграф 1, член 14, (ii) и членове 20 - 35 също се прилагат към нея само доколкото се засягат обхванатите от член 15 и член 16, параграф 2 области.

Общността притежава компетентност, споделена с горепосочените държави-членки, в областите в обхвата на член 15 и член 16, параграф 2 от Конвенцията, както се предвижда в Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия в член 2, б) и съответните членове от дял II, глава 3, озаглавена "Здраве и безопасност".